

## APPASSIONANTE E STIMOLANTE

Modifiche di legge e innovazioni nell'ambito del diritto civile mantengono gli impiegati dello stato civile in movimento ed assegnano loro sempre nuovi compiti stimolanti. Talvolta il loro lavoro implica addirittura delle mansioni da detective. Ad esempio quando una persona straniera non possiede alcun documento oppure si sospetta che i documenti possano essere falsi. Tali documenti sono sottoposti per verifica presso le Rappresentanze svizzere all'estero.



*«Mi affascina la diversificazione della professione: consigliare la gente, unire in matrimonio le coppie, elaborare casi di morte, documentare risoluzioni giudiziarie...»*

Alexandra Rohrer,  
Ufficio dello stato civile Lausanne

## PERCORSO PER L'OTTENIMENTO DELL'ATTESTATO FEDERALE DI CAPACITÀ PROFESSIONALE

Per poter praticare la professione quale ufficiale dello stato civile è necessario un attestato federale di capacità professionale.

L'inserimento ottimale in questa professione è dato da un apprendistato presso un'amministrazione comunale dove si può apprendere il lavoro di un'amministrazione. Anche un'altra formazione commerciale può essere ideale.

Chi dispone di almeno due anni di pratica professionale presso un ufficio dello stato civile è ammesso all'esame federale per ufficiali dello stato civile CCP. Per una ottimale preparazione all'esame professionale è consigliato seguire i moduli d'esame.

L'esame è proposto dall'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile (come associazione responsabile) in collaborazione con il Centro di formazione per l'economia e le prestazioni di servizio bwd di Berna sotto la vigilanza del Segretariato di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI.

[www.zivilstandswesen.ch](http://www.zivilstandswesen.ch)  
[www.bwdbern.ch](http://www.bwdbern.ch)



## LA PROFESSIONE DELL'UFFICIALE DELLO STATO CIVILE È

- EMOZIONANTE E COMMOVENTE
- APPASSIONANTE E STIMOLANTE
- DI RESPONSABILITÀ E CREATIVA
- MODERNA E UNIVERSALE

Association suisse des officiers de l'état civil  
Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile  
Schweizerischer Verband für Zivilstandswesen



## EMOZIONANTE E COMMOVENTE

Con il loro lavoro, gli ufficiali dello stato civile accompagnano le persone durante tutta la vita. Essi condividono momenti di gioia con il padre che si presenta presso l'ufficio per annunciare la nascita del proprio figlio e vedono, in occasione di una cerimonia civile di matrimonio, radiosi e felici sposi.

Essi vivono però anche momenti di tristezza, quando un superstite deve portare la notizia della morte di un congiunto. Essi vivono delusioni nel comunicare una decisione quando l'anelata risposta dell'autorità dello stato civile è negativa.

## DI RESPONSABILITÀ E CREATIVA

Le e gli ufficiali dello stato civile sono per così dire la memoria dello Stato. Per il funzionamento del nostro Stato l'esatta registrazione di tutti i dati importanti delle cittadine e dei cittadini è essenziale.

Questo richiede precisione e senso di responsabilità. La professione ha anche il suo lato creativo. Così, una coppia di fidanzati si rallegra per una cerimonia di matrimonio individuale, un discorso personalizzato e per un locale di cerimonia addobbato festosamente.



*«In qualche modo siamo in viaggio in tutto il mondo. Noi verificiamo documenti della Siria, dell'Eritrea, della Cina... Conoscenze linguistiche si possono ben utilizzare»*

Daniel Bugada,  
Ufficio dello stato civile Winterthur

*«La mia professione richiede lavoro mentale: durante la celebrazione di un matrimonio posso apportare anche il mio lato creativo»*

Tiziana Leone  
Zivilstandsamt Kreis Zug



*«Noi registriamo tutto – dalla nascita fino alla morte di una persona. Così contribuiamo a far funzionare lo Stato.»*

Caterina Testoni Canali,  
Ufficio dello stato civile Bellinzona

## MODERNA ED UNIVERSALE

La documentazione di eventi (nascita, matrimonio, morte ecc.) ha sempre rappresentato il compito centrale degli ufficiali dello stato civile. Se in passato le documentazioni venivano apposte manualmente nei registri, oggi vengono registrate e gestite elettronicamente. Questo lavoro richiede abilità con i sistemi elettronici.

Gli ufficiali dello stato civile sono -virtualmente- a casa in tutto il mondo. Già all'inizio del lavoro vi sono e-mails provenienti dal Mali, dalla Thailandia oppure dall'America che aspettano risposta. Durante la notte, cittadine e cittadini svizzeri che si trovano all'estero, hanno depositato le loro domande. Buone conoscenze delle lingue e collegamenti facilitano questo lavoro.